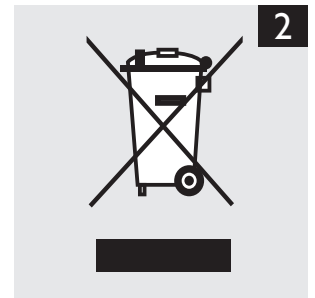
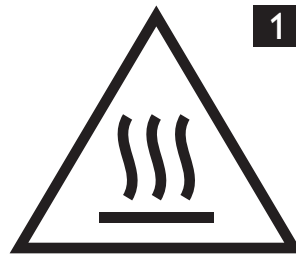


Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Important Information Leaflet



PHILIPS



www.philips.com



4239.000.8460.2

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its cord out of the reach of children under the age of 8 when the appliance is switched on or cooling down.
- Children aged 8 and above are only allowed to clean the appliance and perform the descaling procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use.
- Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DE-CALC knob that has been supplied with the appliance.
- Always place and use the iron and the steam generator on a stable, level, horizontal and heat-resistant surface.

- CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if

touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.

- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Descale the steam generator regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in the user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support, contact the Philips Consumer Care Centre in your country or read the worldwide guarantee leaflet for contact information.

ČEŠTINA

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na webu www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi. Uložte si oba dokumenty pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy neponořujte přístroj do vody.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, napájecí kabel, přírodní hadice nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda. Opravu nebo servis přístroje musí provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaný personál.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolte, aby si s přístrojem hráli děti.

- Pokud je zařízení zapnuté nebo chladne, uchovávejte žehličku a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj čistit nebo provádět odvápnění výhradně pod dohledem.
- Napájecí kabel ani přírodní hadice se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
- Při provozu neotevírejte a neodstraňujte ze systémové žehličky knoflík EASY DE-CALC.
- Se systémovou žehličkou nepoužívejte žádný jiný uzávěr než knoflík EASY DE-CALC dodaný s přístrojem.
- Žehličku a generátor páry vždy pokládejte a používejte na stabilním, vodorovném, horizontálním a tepluvzdorném povrchu.

- **UPOZORNĚNÍ: Horký povrch (Obr. 1)**

Povrchy jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem horka).

Upozornění

- Přístroj připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviňte.
- Žehlicí plocha a dno žehličky mohou být velmi horké a při dotyku mohou způsobit popáleniny. Pokud potřebujete přesunout generátor páry, nedotýkejte se žehlicí plochy.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu nebo při krátkém ponechání žehličky bez dozoru odložte žehličku na stojánek, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pravidelně odstraňujte ze systémové žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“ v uživatelské příručce
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrné určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 2).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte webové stránky společnosti Philips www.philips.com/support, kontaktujte středisko péče o spotřebitele společnosti Philips ve své zemi nebo si přečtěte kontaktní informace v záručním listu s celosvětovou platností. Εισαγωγή

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το ξεχωριστό φυλλάδιο με τις σημαντικές πληροφορίες, καθώς και το εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ρεύματος, ο σωλήνας τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή φέρουν εμφανή βλάβη ή αν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή παρουσιάζει διαρροές. Για να επισκευάσετε τη συσκευή, θα πρέπει να την επιθεωρήσει η ίδια η Philips, κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή κρυώνει, κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω επιτρέπεται να καθαρίσουν τη συσκευή και να εκτελέσουν τη διαδικασία αφαλάτωσης μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην ανοίξετε και μην αφαιρέσετε την τάπα EASY DE-CALC από την γεννήτρια ατμού.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο κάλυμμα στη γεννήτρια ατμού εκτός από την τάπα EASY DE-CALC που παρέχεται με τη συσκευή.
- Να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο και τη γεννήτρια ατμού σε σταθερή, επίπεδη, οριζόντια και αντιθερμική επιφάνεια.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (Εικ. 1)**

Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φισ στην πρίζα.
- Η βάση και η πλάκα του σίδερου μπορεί να καίνε υπερβολικά και να προκαλέσουν εγκαύματα εάν τις αγγίζετε. Εάν θέλετε να μετακινήσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίζετε τη βάση του σίδερου.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Να αφαλατώνετε τη γεννήτρια ατμού τακτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση” του εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Αν τη χειριστείτε σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 2).

Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας ή αναζητήστε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

ҚАЗАҚША

Қысқартулар

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құрылғыны қолданар алдында бөлек ақпарат парақшасы мен пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін, екі құжатты да сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құралды еш уақытта суға батырмаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, техникалық сипаттар тақтайында көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы, бу жеткізу шлангісі немесе құрылғының өзі зақымданған, неболмаса жерге құлаған немесе суы тамшылап тұрған болса, оны қолданбаңыз. Жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету үшін, құрылғыны Philips компаниясына, Philips өкілет берген қызмет көрсету орталығына немесе соған ұқсас біліктілігі бар кісілерге тексертуіңіз керек.
- Құрал розеткаға қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Құрылғы қосулы тұрғанда немесе салқындатылып жатқанда, үтік пен сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- 8 және одан жоғары жастағы балаларға тек ересек адамның қадағалауымен құрылғыны тазалауға және қақтан тазалау жұмысын орындауға рұқсат етіледі.
- Қуат сымын және бу жеткізу шлангісін үтіктің ыстық табанына тигізбеңіз.
- Қолдану кезінде бу генераторындағы EASY DE-CALC тұтқасын ашушы және алушы болмаңыз.
- Бу генераторына құралмен бірге берілген EASY DE-CALC тұтқасынан басқа қақпақты орнатпаңыз.
- Үтік пен бу генераторын әрдайым тұрақты, тегіс, көлденең әрі ыстыққа төзімді бетке қойып, қолданыңыз.
- **ЕСКЕРТУ: беті ыстық (Сурет 1)**
Қолдану кезінде беттері ысуға бейім келеді (құрылғыда «ыстық» белгісі бар үтіктер үшін).
- **Ескерту**
 - Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.
 - Штепсельді розеткаға тақпастан бұрын қуат сымын толығымен орауынан жазып алыңыз.
 - Үтіктің түпқоймасы мен үтіктің түбі қатты қызады. Қолыңыз тиіп кетсе, күйіп қалуы мүмкін. Егер бу генераторын жылжыту керек болса, түпқойманы ұстамаңыз.
 - Үтіктеп болғанда, құрылғыны тазалағанда, су ыдысын толтырып немесе босатып жатқанда, сондай-ақ үтікті тіпті қысқа уақытқа болса да қараусыз қалдырғанда, үтікті түпқоймасына қойып, құрылғыны өшіріңіз де, қуат сымын қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.

- Бу генераторын пайдаланушы нұсқаулығының «Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауындағы нұсқауларға сәйкес қақтан тазалап тұрыңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған. **Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)**

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес және дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрылғы пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

■ Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды әдеттегі қоқыспен бірге тастамай, ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 2).

■ Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, **www.philips.com/support** мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз немесе дүниежүзілік кепілдік парақшасындағы байланыс ақпаратын оқыңыз.

POLSKI

■ Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

■ Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, wąż dopływowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka. Naprawy i czynności serwisowe mogą być wykonane tylko przez pracowników autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Włączone lub stygnące żelazko oraz jego przewód należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.

- Dzieci powyżej 8. roku życia mogą czyścić urządzenie i przeprowadzać procedurę usuwania kamienia wyłącznie pod nadzorem.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego i węża dopływowego z rozgrzaną stopą żelazka.
- Nie otwieraj ani nie zdejmuj pokrętki EASY DE-CALC z generatora pary podczas korzystania z urządzenia.
- Nie używaj innej nasadki generatora pary niż pokrętło EASY DE-CALC dołączone do urządzenia w zestawie.
- Zawsze korzystaj z żelazka i generatora pary na stabilnej i równej poziomej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
- **UWAGA! Gorąca powierzchnia (rys. 1)**

Powierzchnie mogą nagrzewać się podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Przed umieszczeniem wtyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwiń przewód sieciowy.
- Podstawa i stopa żelazka mogą być bardzo gorące i przy nieuważnym dotknięciu mogą spowodować oparzenia. Jeżeli chcesz usunąć generator pary, nie dotykaj podstawy żelazka.
- Po zakończeniu prasowania, podczas czyszczenia urządzenia, w trakcie napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, a także wtedy, gdy odstawiasz żelazko tylko na chwilę, stawiaj żelazko na specjalnej podstawce, wyłączaj urządzenie i wyjmuj wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- Regularnie usuwaj kamień z generatora pary zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

■ Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).

■ Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com/support**, skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips lub zapoznać się z ulotką gwarancyjną w celu uzyskania informacji kontaktowych.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора ознакомьтесь со сведениями, приведенными в информационной листовке и руководстве пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур, шланг подачи или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает. Для диагностики или ремонта обратитесь в компанию Philips, авторизованный сервисный центр Philips или в сервисный центр с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром во время работы или в процессе охлаждения прибора.
- Дети в возрасте 8 лет и старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи только под присмотром взрослых.
- Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы утюга.
- Не снимайте клапан EASY DE-CALC во время использования парогенератора.
- Используйте с парогенератором только клапан EASY DE-CALC, входящий в комплект прибора.
- Устанавливайте и используйте утюг и парогенератор на устойчивой горизонтальной, ровной и термостойкой поверхности.

- ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность (Рис. 1).

Во время использования поверхности нагреваются (применимо к утюгам с обозначением “горячо”).

Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Перед тем как подключить вилку к настенной розетке электросети, полностью размотайте сетевой шнур.
- Прикосновение к сильно нагретой подставке и подошве для утюга может привести к ожогам. Если вы хотите переместить парогенератор, не прикасайтесь к подставке утюга.
- По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или опустошения резервуара для воды, а также оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку, выключайте его и отключайте от электросети.
- Регулярно очищайте парогенератор от накипи в соответствии с инструкциями, приведенными в главе “Очистка и уход” руководства пользователя.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 2).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

TÜRKÇE**Giriş**

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürünümüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce ayrıca sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanım kılavuzunu okuyun. Her iki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Asla cihazı suya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, tip plakasında yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Fişte, kabloda, besleme hortumunda veya cihazın kendisinde gözle görülür bir hasar varsa, cihaz düşmüşse veya cihazda sızıntı varsa cihazı kullanmayın.

Onarım veya servis için cihazı Philips'e, yetkili bir Philips servis merkezine veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişilere kontrol ettirin.

- Cihaz elektriğe bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Cihaz açıkken veya soğumaktayken ütüyü ve kabloğunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun.
- 8 yaş veya üzeri çocukların sadece yetişkin denetimi altında cihazı temizlemelerine ve kireç temizleme işlemine katılmalarına izin verilir.
- Elektrik kablosu ve besleme hortumunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- Kullanım sırasında EASY DE-CALC düğmesini açmayın ve buhar üreticiden çıkarmayın.
- Buhar üreticiye cihazla birlikte bir verilen dışında bir EASY DE-CALC düğmesi takmayın.
- Ütüyü ve buhar üreticiyi her zaman sabit, düz, yatay ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.

- **DİKKAT: Sıcak yüzey (Şek. 1)**

Yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir (cihaz üzerinde sıcak sembolü bulunan ütülerde).

Dikkat

- Cihazı sadece topraklı prize takın.
- Prize takmadan önce elektrik kablosunu tamamen açın.
- Ütü platformu ve ütünün tabanı son derece sıcak hale gelebilir ve dokunulduğunda yanıklara neden olabilir. Buhar haznesini hareket ettirmek isterseniz ütü platformuna dokunmayın.
- Ütüleme işlemini bitirdikten sonra, cihazı temizlerken, buhar üreticisini doldururken veya boşaltırken ve ütülemeye kısa bir süre için bile olsa ara verdiğinizde, ütüyü ütü standına geri koyun, cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Buhar üreticisinin kireç temizliğini düzenli olarak, kullanım kılavuzunda yer alan 'Temizlik ve bakım' bölümündeki talimatlara göre gerçekleştirin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 2).

Garanti ve servis

Servise veya bilgiye ihtiyacınız ya da bir sorunuz varsa, lütfen www.philips.com/support adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz).

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і посібник користувача. Збережіть обидва документи для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду.

Увага!

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення, шлангу подачі пари або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав чи протікає. Для ремонту чи обслуговування перевірте пристрій, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого компанією Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Тримайте праску та її шнур подаль від дітей до 8 років, коли її увімкнено або вона охолоджується.
- Діти віком від 8 років можуть чистити пристрій і видаляти накип лише під наглядом дорослих.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення та шланг подачі не торкалися гарячої підшви праски.
- Не відкривайте та не знімайте регулятор EASY DE-CALC із генератора пари під час використання.
- Не використовуйте іншої кришки для генератора пари, крім регулятора EASY DE-CALC, що входить у комплект.
- Ставте й використовуйте праску та генератор пари на стійкій, рівній, горизонтальній і жаростійкій поверхні.
- **УВАГА! Гаряча поверхня (Мал. 1)**

Під час використання поверхні можуть нагріватися (для прасок із символом нагрівання).

Увага

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Повністю розмотайте шнур живлення перед тим, як вставляти штекер у розетку.
- Платформа та підошва праски можуть стати дуже гарячими та спричинити опіки в разі їх торкання. Якщо Ви бажаєте перемістити генератор пари, не торкайтеся до платформи.
- Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуара для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску, кладіть праску на підставку, вимикайте її та витягайте штекер із розетки.
- Регулярно видаляйте накип із генератора пари, дотримуючись інструкцій з розділу “Чищення та догляд” у посібнику користувача.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими в посібнику користувача.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 2).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідне обслуговування чи інформація або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support, зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні чи дізнайтеся контактну інформацію в гарантійному талоні.